

*Blended Intensive Programme – BIP*

**Plurilinguisme social. Viducation – une méthode didactique.**

**Plurilinguismo social. Viducation – un método didáctico.**

Societal multilingualism. Videomaking by students as a didactic approach.

*Languages:* español, français, (English)

The lectures will be held in Spanish or French (or English). The workshops use all three languages. The interviews should be made in Spanish or French, (English is possible).

*Subjects:* linguistics, theory of teaching and methodology.

In this course we will deal with theoretical and practical aspects of multilingual societies on the one hand, on the other we will try to document key information on this topic in qualitative interviews with specialists and present it in short documentaries.

Filmmaker Clara Trischler (Berlin) and Journalist Mischa G. Hendel will accompany us doing the interviews, the filming and the post production.

The students will work in small groups, according to the language, with the working languages French or Spanish.

**BIP ZOOM-sessions:**

September 22 <sup>nd</sup> 2023	15.15-16.45	Preparation I
September 29 <sup>th</sup> 2023	15.15-16.45	Preparation II
October 25 <sup>th</sup> 2023	17:15-18:45	Atelier
November 22 <sup>nd</sup> 2023	17:15-18:45	Presentations I
November 29 <sup>th</sup> 2023	17:15-18:45	Presentations II

**Workshop in presence at the University of Vienna**

*Arrival:* October 1<sup>st</sup> 2023, morning.

*Workshop:* October 1<sup>st</sup> – 5<sup>th</sup> 2023, 14:00

Room: ROM 14

Department of Romance Languages

Uni-CAMPUS, AAKH, Hof 8

Spitalgasse 2, 1090 Vienna

3 common meals, common visit of a cultural event (opera/Volksoper).

*Organization:* Mag. Dr. Max Doppelbauer, Universität Wien

[max.doppelbauer@univie.ac.at](mailto:max.doppelbauer@univie.ac.at)

Univ.-Prof. Dr. Ulrich Hoinkes, Christian Albrechts-Universität zu Kiel

[hoinkes@romanistik.uni-kiel.de](mailto:hoinkes@romanistik.uni-kiel.de)

*Partner Universities:* Universität Wien

Christian-Albrechts-Universität zu Kiel

Tampere University

University of Cyprus

HHU Düsseldorf

Universität Bremen

## PROGRAM

### Sunday, October 1<sup>st</sup> 2023

- 14:00 Welcoming, presentation of the participants,  
Presentation: **Ulrich Hoinkes/Max Doppelbauer**
- 14.15 Introduction to the topic  
**Ulrich Hoinkes:** Viducation as a Didactic Method  
**Max Doppelbauer:** Languages in Societies
- 15:00 Film: **Clara Trischler:** *Das erste Meer/The first Sea* (Ger./Aut./Isr./Pal. 2013, OmeUT)
- 16:30 Film analysis as discourse analysis, **Ulrich Hoinkes**
- 17:30 **Clara Trischler:** "Filmmaking – Filmmaking by Students",  
Discussion with Clara Trischler (<https://claratrischler.com/>),  
mod.: **Max Doppelbauer**
- 18:30 Common plannings
- 19:00 Common Dinner (Pizzeria Diana)

### Monday, October 2<sup>nd</sup> 2023

- 09.00-12.00 **Ronja Teschendorf BA/Stephanie Fuchs MA:** Filmmaking by Students on Social Relevant Topics. A practically oriented workshop on video creation with theoretical foundations from film studies, (français, español, English).

#### Lunch

- 14:00- 19.00 **Clara Trischler/Mischa G. Hendel:** Workshop: *filmmaking, recording, interview techniques, conception, moderation, editing, mobile reporting*, (français, español, English).

### Tuesday, October 3<sup>rd</sup> 2023

- 9:00-10:00 **Max Doppelbauer:** Multilingualism – Language Conflicts – La Sociolingüística Catalana, (français, español).
- 10:00-11:30 **Mag.<sup>a</sup> Zwetelina Ortega:** Plurilingüismo en la familia y en la educación
- 11:30-12:30 Interviews with Zwetelina Ortega, (español/English).

#### Lunch

- 14:30-16:00 **em. Univ-Prof. Georg Kremnitz:** Histoire sociale des langues de France, (français). Mod.: Carita Klippi  
Interviews with **Georg Kremnitz**, (français/español)
- 16:30-18:00 **Ao. Prof. Peter Cichon:** ¿Y cómo están las lenguas regionales españolas 50 años después de la represión franquista? (español)  
Interviews with **Peter Cichon**, (español/français)

## Wednesday, October 4<sup>th</sup> 2023

10:00-12.30 **Clara Trischler/Mischa G. Hendel/Ronja Teschendorf/Stephanie Fuchs:**  
Reflections.

### *Common lunch*

14:30-16:30 **Round Table: Multilingualism and language policies** (English, català)  
Opening discourse: **Krystyna Schreiber**, Head of the Delegació de la  
Generalitat de Catalunya in Central Europe

Opening discourse: **Bàrbara Roviró** (Universität Bremen)

Mod.: **Ulrich Hoinkes / Max Doppelbauer**

17:00-18:00 Interviews with **Bàrbara Roviró** (Universität Bremen) and **Krystyna Schreiber**,  
(español, català, English)

19:00-22:00 Cultural event: **Wiener Volksoper**: “La Cenerentola”, Gioachino Rossini

## Thursday, October 5<sup>th</sup> 2023

10:00-12:00 **Ulrich Hoinkes / Carita Klippi / Max Doppelbauer:** Source research, scientific  
design & visual concept design support.

~~10:00-11:00 **Maj Britt Wesemeyer** MA: Multilinguisme et francophonie en Afrique  
occidentale (français).~~

~~11:00-12:00 Interviews with **Maj Britt Wesemeyer**, (français).~~

### *Lunch*

13:30-14:15 **Max Doppelbauer:** Sociedades poscoloniales y el plurilingüismo, (español).

14:15-15:00 **Mischa G. Hendel:** “Subvaloradas sin ser vistas” a film on Equatorial Guinea.

15:00-16:00 **Joaquín Mbomío Bacheng:** Le multilinguisme a Guinée équatoriale (français).

16:00-17:00 **Joaquín Mbomío Bacheng,** Conversation with Ulrich Hoinkes & Max  
Doppelbauer, tema/sujet: Literatura, exilio y las lenguas/Littérature, exil et les  
langues, (français, español).

17:00-17:45 Interviews with **Joaquín Mbomío Bacheng**, (français, español).

18:00-18:15 Clausura/Événement final

19:00 Common dinner party, (with Paella, at Paradisgasse 12, 1190 Vienna, formerly  
“Alte Weinpresse”).